



安全理事会

LIBRARY
OCT 15 1990
UNITED NATIONS

PROVISIONAL

S/PV.2948
12 October 1990
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第二九四八次会议临时逐字记录

1990年10月12日星期五,下午10点55分

在纽约联合国总部举行

主席:	戴维·汉内爵士(大不列颠及北爱尔兰联合王国)
成员国:	加拿大
	中国
	哥伦比亚
	科特迪瓦
	古巴
	埃塞俄比亚
	芬兰
	法国
	马来西亚
	罗马尼亚
	苏维埃社会主义共和国联盟
	美利坚合众国
	也门
	扎伊尔
	福蒂埃先生
	李道豫先生
	卡斯塔尼奥夫人
	阿内特先生
	阿拉尔孔·德基萨达先生
	塔德塞先生
	图尔努德先生
	布朗先生
	拉扎利先生
	门蒂亚努先生
	伏朗佐索夫先生
	皮克林先生
	阿什塔尔先生
	巴格贝尼·阿代托·恩藏格亚先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号,DC 2-750室)。

下午10点55分开会。

通过议程

议程通过。

被占领阿拉伯领土的局势

1990年9月26日也门常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/21830)

主席(以英语发言):根据前几次关于该项目的会议所作的决定,我请阿尔及利亚、孟加拉国、埃及、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、以色列、约旦、科威特、阿拉伯利比亚民众国、毛里塔尼亚、摩洛哥、巴基斯坦、卡塔尔、沙特阿拉伯、阿拉伯叙利亚共和国、突尼斯和南斯拉夫代表在安理会会议厅一侧为他们保留的席位上就座。我请巴勒斯坦代表在安理会议席就座。

应主席的邀请,班德贾马先生(阿尔及利亚)、毛希丁先生(孟加拉国)穆萨先生(埃及)、哈拉兹先生(伊朗伊斯兰共和国)、卡德拉特先生(伊拉克)拜恩先生(以色列)、萨拉赫先生(约旦)、萨巴赫先生(科威特)、特赖克先生(阿拉伯利比亚民众国)、乌尔德·穆罕默德·埃尔高乌瑟先生(毛里塔尼亚)、哈斯比先生(摩洛哥)、乌梅尔先生(巴基斯坦)、尼马赫先生(卡塔尔)、希哈比先生(沙特阿拉伯)、法塔勒先生(阿拉伯叙利亚共和国)、格扎尔先生(突尼斯)和西洛维奇先生(南斯拉夫)在安理会会议厅一侧为他们保留的席位上就座;克德瓦先生(巴勒斯坦)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了印度和土耳其代表的信,要求被邀请参加关于安理会议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我建议根据《宪章》有关条款及安理会暂行议事规则第37条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席的邀请,梅农先生(印度)和阿克辛先生(土耳其)在安理会会议厅一侧为他们保留的席位上就座。

主席(以英语发言):安理会现在继续审议其议程项目。安理会成员面前有一份文件S/21851,其中载有一项由加拿大、科特迪瓦、芬兰、法国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和扎伊尔提交的决议草案文本。

我还要提请安理会各位成员注意下列文件:

S/21855:1990年10月9日日本常驻联合国代表给秘书长的信;

S/21858:1990年10月9日南斯拉夫常驻联合国代表给秘书长的信;

S/21864:1990年10月10日卡塔尔常驻联合国代表给秘书长的信;

S/21867:1990年10月10日科威特常驻联合国代表给秘书长的信;

S/21868:1990年10月10日苏维埃社会主义共和国联盟常驻联合国代表给秘书长的信;

S/21870:1990年10月11日突尼斯常驻联合国代表给秘书长的信。

第一位发言者是阿拉伯联合酋长国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

沙利先生(阿拉伯联合酋长国)(以阿拉伯语发言):主席先生,首先,我谨祝贺你担任安理会本月份主席。在你担任这一职务的短短几天里,你已充分显示了你的经验和能力。我们相信,在你的领导下,安理会将在这一严峻时刻取得预期结果。

我还要借此机会向你的前任、苏联常驻代表伏朗佐索夫大使表示感谢,他出色地主持了安理会上个月的工作。

本星期二,科威特副首相兼外交大臣谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫先生代表阿拉伯集团就这一问题讲了话,并表明了我们的观点,因此,我将只讲几点意见。

对安理会来说,巴勒斯坦的悲剧并非新近发生的。以色列迫害巴勒斯坦人民的做法也不是现在的事情。星期一的罪行是过去四十年来巴勒斯坦人民承受的罕见的

一系列侵略行为中的一个插曲。最近在谢里夫圣地犯下的罪行导致了23人死亡,其他200多名巴勒斯坦非武装人员受伤。在缓和与恢复邦交大势所趋,和平、宽容和通过和平手段解决争端已蔚然成风的当今世界,这场屠杀具有严重意义。除了犯罪时机和地点的重要外,所发生的一切还无疑是对所有我们试图确定为国际政治交往基本准则的概念和价值观的侮辱。

这一罪行还显示了一个受占领军摆布的民族的深重灾难,这支占领军荷枪实弹,一举一动充满了狂傲的种族歧视。

这个民族问题还要继续使人类受良心责备多久?还要有多长时间,巴勒斯坦人民才不再是世界上唯一不能享有《联合国宪章》所载合法基本权利的民族?

安理会必须显示其团结,行使其权力,把颠倒的历史颠倒过来。它应表明坚持正义的立场,迫使以色列撤离全部被占领阿拉伯领土,承认巴勒斯坦人民不可剥夺的权利,包括他们在巴勒斯坦的土地——他们的家园建立自己独立国家的权利,从而提高其声誉。

如果不能做到这一点,中东的和平与稳定就会受到妨碍。我们已多次指出,我们并不期待占领国和侵略国以色列主动地采取这些步骤。因此,安理会所代表的国际社会应强加其意愿并行使《宪章》所赋予的权威。

暴力只能滋生更多的暴力。事件已经清楚地表明,时间本身不能解决问题,军事机器的强大也不能抹杀人民的权利。巴勒斯坦人民通过其起义所包含的长期斗争和巨大的牺牲表明了他们不惜一切代价收复权利、行使自决的坚强决心。

以色列在践踏法律方面创造了新方法,并企图使这些方法成为其对该地区的政策和做法的一部分,这是令人遗憾的。

我国谴责任何国家的一切侵略、占领和兼并行动。我们认为,以色列在被占领阿拉伯领土的做法是非法的,必须遭到国际社会的反对,以色列在哈拉姆谢里夫犯下的罪行不应不受惩罚,以色列必须认识到国际关系中的新的现实,尊重巴勒斯坦人民决心实现独立和自由的愿望。安理会应该再次坚决地执行其决议,在中东实现公正

和持久的和平。在此之前，安理会必须紧迫地采取适当的措施，保护占领下的巴勒斯坦人不受以色列镇压和非人道做法的迫害。

我们在过去的三天中注意到，安理会全体成员国都渴望就决议草案达成一致意见。我们认为这是一个良好的开端，这一趋势应该保持下去，以打破目前在这一问题上的僵局。我们呼吁安理会全体成员国放弃偏爱以色列的旧政策和偏袒以色列的政策，因为这些政策只能导致更大的破坏和侵略。现在，安理会应该向以色列发出明确一致的信息：安理会毫不犹豫地以以色列的侵略行径采取威慑性措施。

主席(以英语发言)：我感谢阿拉伯联合酋长国代表对我的赞誉之词。

下一位发言者是卡塔尔代表。我请他在安理会议席就座并发言。

尼马赫先生(卡塔尔)(以阿拉伯语发言)：首先，我向你表示衷心的感谢，并祝贺你就任本月份安理会主席。我也要向对你的前任、苏联代表沃龙佐夫先生出色地主持了上个月的工作并进行了不懈的努力表示感谢。他在这个极其困难和多事的月份中的努力取得了值得我们感谢和赞扬的成就。

我们阿拉伯集团首领、科威特外交部长萨巴赫·艾哈迈德·萨巴赫已就这一十分严肃的事件清楚和诚挚地阐明了我们全体阿拉伯国家的立场。我国坚决支持他发言中的明确事实以及他代表所有阿拉伯国家对这些导致流血的悲惨事件表示的看法和立场，以及以色列极端分子的罪行、他们对巴勒斯坦的阿拉伯伊斯兰圣所狂热和不断的侵略、对巴勒斯坦人民权利的粗暴践踏——巴勒斯坦人民要求实现最基本的人权，行使其应有的在自己的领土上建立独立国家、保证其后代不遭受种族灭绝以得以生存。

我以一颗流血的心，在黑色星期一屠杀发生后的安理会会议上发言，残酷的占领军在这场屠杀中公然践踏人权，完全无视指导占领军行为和保护被占领土平民的国际法规则，杀害了数十名巴勒斯坦烈士，并使数百人受伤。

10月8日的屠杀不仅仅是阿拉伯巴勒斯坦领土以色列占领军一系列的非人道行径的又一作为，联合国决议一再谴责这种行径，并要求立即停止这种行径。毫无疑问

问,以色列对伊斯兰和阿拉伯世界的罪行将产生巨大的风险。这要求安理会所代表的国际社会采取坚定的立场,防止其影响扩散到被占领土以外的地区,危及整个世界的和平与安全。

卡塔尔国谴责这场屠杀,谴责占领当局对圣地和阿克萨清真寺的侵犯,重申对巴勒斯坦问题、对其英勇人民的起义的坚定立场,以及支持巴勒斯坦人民返回领土、收复所有合法权利的斗争。

有智力的人都知道,阿克萨清真寺是全体穆斯林人的圣地,不仅巴勒斯坦人而且整个伊斯兰世界对它都十分尊敬。因此,我们对巴勒斯坦人为捍卫伊斯兰圣所、保护其领土和圣地而捐躯并不感到意外。

敢于牺牲的人们聚集在阿克萨寺内对傲慢的占领军这一险恶企图奋起反抗。占领军置寺庙的圣洁和礼拜者的权利于不顾,开枪打死打伤了礼拜者们。罪犯的手应该斩断,篡权的压迫者的手不应该逃脱惩罚。

我难道没有理由呼吁安理会援助受害者们,向他们提供必要的保护,使巴勒斯坦人民因以色列罪犯们犯下的屠杀而受伤的心得以平静?因为以色列前几天及其后的屠杀造成了紧张气氛,其短期和长期的后果都是难以预见的。

难道安全理事会不应该谴责侵犯巴勒斯坦人民尊严和权利的这一犯罪的侵略行为吗?难道就没有有效的威慑手段告诉罪犯“不要再傲慢无礼、不要再背信弃义、是住手的时候了”吗?这是国际社会的意愿,国际社会作为仲裁者应该伸张正义,并保证应得者得到正义,从而以人道的善心减轻巴勒斯坦受害者的痛苦,包扎他们的伤口。安理会的确应该成为这样的仲裁者了,使巴勒斯坦人民的合法权利得到恢复。事件接连地发生,它们值得安理会充分注意。

由于意识到这些悲惨事件十分严重,由此产生的屠杀、破坏以及对穆斯林社区的价值观念和圣洁的蔑视十分严重,我国同兄弟阿拉伯国家一道,呼吁安理会强烈谴责前几天的犯罪行为并要求占领巴勒斯坦领土的以色列停止这种做法,停止其对巴勒斯坦人民的傲慢态度和进行暴力和压迫的机器。

我们必须呼吁安理会迫使以色列向被占领土的巴勒斯坦人民提供保护,尊重其所有权利和哈拉姆谢里夫区的伊斯兰圣地,并务使以上成为被占领土我们兄弟们的具体现实——以色列不得以任何借口无视的现实。

此外,我们还要呼吁安理会时常向巴勒斯坦人民提供必要的国际保护,因为巴勒斯坦人民正在占领的苦难和枷锁下受苦。我们呼吁安理会向被占领土派出调查团,以考察那里的非人道做法,将以色列不断违犯《日内瓦人权公约》的行为记录在案,向安理会提交一份报告。该团应考察事实,记录事实,并将其移交给本组织,以导致通过国际法和世界的良心处理这一局势。

联合国有责任保护被占领土的人民不受以色列的压迫,首先是安全理事会的责任。我深信,安理会将履行其历史责任,根据这一局势的严重性和对国际和平与安全构成的威胁通过应有的决议。

圣地和疼痛的伤口是孪生兄弟,愿真主保佑那些在圣城堡垒中斋戒并祈祷它的伤口愈合的人们。

主席(以英语发言):我感谢卡塔尔代表对我说的友好的话。

哈斯比(Hasbi)先生(以阿拉伯语发言):主席先生,我首先感谢您和安理会其他成员让我有此机会参加阿拉伯被占领土问题的辩论。阿尔及利亚的代表已经代表马格雷布诸国发了言。

您做为联合王国的代表担任安理会主席主持关于这一微妙形势的辩论令我感到十分高兴。您在国际事务中经验丰富,必将领导安理会充分履行其责任。

我还祝贺苏联代表成功地指导了上个月安理会的部长级会议。

安全理事会又一次审议以色列在被占领土上的作法,10月8日在阿克萨寺庙发生了流血事件,许多受害者倒了下去。这只不过是在被占领土上侵犯人权和联合国决议的又一事件。

这些事件表明,以色列对巴勒斯坦人民的侵略罪行进一步升级,以色列的行为更加残暴,伊斯兰人民最神圣的地方——寺庙现在也象所有阿拉伯领土一样被以色列军

队占领,这违背了《第四项日内瓦公约》。

这些事件表明以色列仍然藐视所有国际决议,尤其是一再重申以色列占领阿拉伯领土这一事实的安全理事会决议。

我们谴责以色列的侵犯行为,其毁坏哈拉姆谢里夫寺庙的企图是削弱巴勒斯坦特征的努力的一部分。安理会无疑还记得1988年对阿克萨寺庙的进攻,那次进攻遭到了全世界尤其是伊斯兰世界的谴责。由于考虑到圣地被以色列吞并,这次进攻后建立了伊斯兰会议。伊斯兰会议指命由摩洛哥国王哈桑二世陛下领导的一个委员会监督这一局势。

摩洛哥作为那个委员会主席能不极其满意地注意到安全理事会关注被占领土巴勒斯坦人民所遭悲惨事件造成的危险局势。

我还要感谢世界上好几个国家迅速作出反应,他们毫不犹豫地有力谴责了以色列10月8日的野蛮行径。摩洛哥在谴责这些残酷行为的同时深深感谢安理会以应有的认真态度处理被占阿拉伯领土上发生的这些事件。由于安理会已非常认真地着手处理了这个问题并且正在审查被占领土的局势,情况与早些时候相当不同,我们对此更加深信不疑。鉴于5个常任理事国之间的谅解关系和安理会投赞成票所产生的可能性,我们相信安理会将采取必要措施迫使以色列尊重关于中东的国际决议。

由于安全理事会的一致性,人类已感到了乐观。安全理事会通过勇敢地面对一切占领行动和暴力行为将确保联合国的声誉并且使它能发挥它应有的作用。安理会还应该维护冷战结束后产生的新国际气候。

以色列拒绝了一切和平倡议,它对巴勒斯坦人民新的攻击是对国际社会的一场考验,它将确定安全理事会是否能够充分履行其职责,特别在以色列公然违反本组织原则的情况下。国际社会期待着安理会采取步骤使其决议得以执行,以结束以色列的占领并且使巴勒斯坦人民能够享有其不可剥夺的合法权利,特别是其自决权和在自己土地上建立独立国家的权利。安理会已通过了好几项决议,不幸的是,它们不是由于主要问题就是由于细节问题而未得到执行。关于被占领土目前发生的情况,安

全理事会决议依然得不到执行或安理会不能履行其职责,这是一种非常危险的形势。我们支持安理会采取的任何主动行动来结束以色列的镇压政策和保护巴勒斯坦人。因此摩洛哥支持派遣安全理事会特派团调查那儿形势的要求。我们认为这是安理会目前能够采取的最低限度的行动。

主席(以英语发言):我感谢摩洛哥代表对我说的客气话。

下一位发言者是土耳其代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿克辛先生(土耳其)(以英语发言):主席先生,我高兴地热烈祝贺你荣任安全理事会十月份主席。我们相信,有你众所周知的经验,安理会的审议工作将获得很大的成功。我还愿借此机会祝贺你的前任苏联的沃龙佐夫大使以出色方式领导了安理会9月份的工作。

自从约3年前起义开始以来,以色列当局对居住在被占阿拉伯领土上手无寸铁的巴勒斯坦平民一再采取的暴力和镇压行动一直是受到安理会严重关切问题的根源。安全理事会一直努力,尽管至今不成功,寻求能确保充分保护巴勒斯坦人的途径,至今未获成功。人们感到极大遗憾的是要求以色列进行克制的一切呼吁至今被置若罔闻。

以色列当局不顾国际谴责继续任意推行严重违反居住在被占阿拉伯领土上巴勒斯坦人民人权的措施和做法。巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席向安理会提供的数字令人震惊并且揭露了该问题的悲惨状况。

一批以色列宗教极端分子在阿克萨清真寺的暴力袭击和以色列保安部队随后的暴力行动造成20多名巴勒斯坦人死亡和更多的巴勒斯坦人受伤,我国政府认为这是一场大悲剧。土耳其强烈谴责这种行为并且要求立即停止针对巴勒斯坦平民的一切苛刻的做法。我们深切关注被占阿拉伯领土上业已爆炸性局势的恶化,尤其是在最近海湾发生的事件背景下考虑这个问题更是如此。我们认为本周的血腥事件只会导致该地区业已存在的紧张局势的进一步恶化。

企图用武力和暴力镇压被占阿拉伯领土上的起义,注定是无效的。巴勒斯坦人

民象所有其他人民一样有在自己国家自由生活的合法权利。为了纠正被占领土上这种不可容忍的状况,人们必须说服以色列政府不仅严格尊重《日内瓦第四公约》而且遵守安全理事会第242(1967)号决议和第338(1973)号决议。

现在是安全理事会采取有效行动保护被压迫和长期受难的巴勒斯坦人民的时候了。这样的行动对于显示安全理事会的权威和信誉是十分关键的。但这只不过是第一步。除非巴勒斯坦人获得合法的权利和该地区所有国家都有权在安全边界内和平生存,否则中东就不会有持久和平。这应当是我们最终和最低限度的目标。

主席(以英语发言):我感谢土耳其代表对我说的客气话。

下一位发言者是印度代表。我请他到安理会议席就座并发言。

梅农先生(印度)(以英语发言):主席先生,首先请允许我祝贺并欢迎你荣任安全理事会本月主席。联合王国和印度由友谊合作的纽带联系在一起,这使我们更加高兴地看到你主持会议。

我还愿热烈赞扬苏联的沃龙佐夫大使,他在9月份许多很长很晚的会议上灵巧熟练地领导了安理会的工作。

我国代表团完全同意许多代表团在安理会的那些会议上明确表达的愤怒和苦恼。安全理事会上星期五开会审议以色列占领当局对加沙的布雷吉(Breij)难民营中和被占巴勒斯坦领土其他地方的巴勒斯坦人民所采取的应受严责的镇压措施。

已揭露出来的拘留和殴打,拆房和放逐等违反人权的行为完全违反了《日内瓦第四公约》。国际红十字委员会、联合国近东巴勒斯坦难民救济工程处(近东救济工程处)、其他独立观察员和以色列新闻界自己提供的情况在这一点上无可置疑。巴勒斯坦常驻观察员的两封信以及巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席的信中所提供的细节记述了占领国可耻的暴行。

甚至当安全理事会正在审议这些事态发展时,以色列当局就像向安全和国际社会挑战行动一样,在耶路撒冷旧城向一群手无寸铁的巴勒斯坦人民不加区分地开火。从现在的报告看,巴勒斯坦人的唯一罪行是出于对伊斯兰最神圣的圣堂之一,阿

克萨清真寺的关切在那里集会。20多名没有自卫能力的巴勒斯坦人被杀害,200多人受伤。制造这一事件人企图提出的任何理由都是不能接受的。不结盟国家协调局最近发表一项公报对这一事件表示憎恶和愤慨,并要求安全理事会立即采取坚决行动。

然而,这种关键行动却只能触及实际问题的表面。不幸的是促使安全理事会开会的事态是该地区紧张局势不可避免和反复出现的后果。在长期具有爆炸性的形势下这种紧张局势是坚持剥夺多少时代以来居住在这块土地上又在他们自己的家园内外成为难民的人民合法的民族权利的结果。

巴勒斯坦人民自然必须重新取得其包括家园在内的不可剥夺的权利,以便消除中东爆炸性的紧张局势。安全理事会第242(1967)和338(1973)号决议已为此提供了一个公认的基础。大会反复重申实现这一目的的手段即召开有巴勒斯坦解放组织平等参加的中东国际和平会议。

联合国近来已经多次取得缔造和平的成功。但秘书长最近关于本组织工作报告中明显流露出对中东局势的苦恼和沮丧,他在报告中说:

“被占领领土的局势依然暗淡,没什么早期进展的希望”(A/45/1,P.10)

而且

“整个中东继续是当今世界上最具爆炸性的地区”(出处同上)

世界一再目睹中东局势可以多么容易和迅速地滑向毁灭的深渊,使人的生命、社会、经济、并实际上使整个世界秩序受到威胁。我们为了自己,也为了人类的集体智慧应采取及时和有效的步骤来赶跑由于安理会现在正审查的这种狂妄行为而变得更加不祥的冲突的幽灵。

安全理事会在过去的两个月里已经表示,有了缓和的精神和集体意志,它可以以可嘉的速度和果断决心来采取行动。这使我们可以希望中东局势及其核心问题,巴勒斯坦问题,现在终于将得到国际上的集中注意,以便可以找到一项全面、公正和持久的解决办法。巴勒斯坦人和阿拉伯人,实际上如以色列人民和全世界人民一样,至

少应得到这项解决。

主席(以英语发言):我感谢印度代表对我和我的国家讲的客气话。

下一位发言者是巴勒斯坦代表,我请他发言。

基德瓦先生(巴勒斯坦)(以阿拉伯语发言):主席先生我国代表团已祝贺你当选为安全理事会主席并感谢了你的前任。我重复我们的祝贺。

在安理会准备就载于文件S/21859中的决议草案进行表决之时,关于安理会打算通过的公报,巴勒斯坦代表团愿感谢安理会成员对包括耶路撒冷城在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民的苦难所表示的关心。我特别想于是到的是以色列在我国首都阿拉伯耶路撒冷的哈拉姆·谢里夫区的野蛮屠杀所引起的痛苦。我也讲到以色列在屠杀之后采取的镇压措施。

安全理事会成员为处理这一局势已做出认真的努力。我们欣赏这一点,也为此感激它们。就我们方面而言,我们对于为使安理会工作取得积极成果所做的许多努力做出了积极反映。我们完全相信安理会将能够为巴勒斯坦人民和为确保和平在我们的地区中东取得胜利并得以维持而承担其责任。

我们也相信,通过成功地完成这一任务,安理会可以并应该为处理被占领领土和中东的重要而关键的问题采取其它后续步骤。

但是,讲了这些话以后,我们不得不对美国--一个作为安全理事会常任理事国的国家--的行动方式,尤其是它企图阻止安理会迅速达成协议表示不满。美国还为阻止安理会通过一项这种局势所需的决议施加了大量压力。此外,在我们看来有些人采取的步骤超出了既定职责和惯例的范围。

这使得我们不得不对安理会审议中的这项决议草案表示不满。我们认为,该决议草案不够充分,而且没有反映出期待安全理事会依照《宪章》和安理会一般传统对我国人民所持的必要立场。我们认为,尽管有希望获得一致通过,该决议草案不会对现实,特别是被占领土的现实产生必要的积极影响,但如果我们脱离决议草案孤立地看待一致通过这个现象,它本身仍是积极的。

不幸的是,在任何情况下我们都不指望以色列停止镇压巴勒斯坦人民,因为巴勒

斯坦人民仍在进行其光荣的起义,从而努力结束占领并收复其民族权利,包括国家独立和对自己的领土实行主权的权利。我们并不指望以色列遵守该决议对它提出的要求,这必将导致安理会再次开会重新审议这个问题。我们愿提醒安理会,它有责任在各种情况下采取必要行动。我们愿重申对秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生的信任并祝他工作圆满成功。

最后,我们愿对参加安理会工作,从而谴责以色列并声援巴勒斯坦人民的兄弟的阿拉伯国家和各其它友好国家表示感谢。这种广泛的参与确实反映出在这一领域的国际一致。

主席(以英语发言): 作为安理会全体成员非正式磋商的结果,同意安理会现在就文件S/21859中的决议草案进行表决。

关于这项决议草案,有人要求我澄清其中关于“自1967年以来以色列占领的领土”的提法。我的理解是,这些文字包括耶路撒冷。

就该决议草案,我要发表如下声明:

“在安理会成员为审议本决议草案进行非正式协商时,秘书长解释称,他拟派往该地区的特派团的目的,是调查最近在耶路撒冷所发生的悲惨事件以及被占领领土内其他类似事态发展的原委,并将于1990年10月24日前提出一份报告,内载调查结果,并就如何确保在以色列占领下的巴勒斯坦平民的安全与保护,向安理会提出建议。然而,他回顾,根据《第四项日内瓦公约》,确保巴勒斯坦人受到保护的主要责任还是要由占领国、即以色列承担。”

我的理解是,安理会现在已准备对其面前的这项决议草案进行表决。除非我听到任何反对意见,我将把这项决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

进行了举手表决。

赞成: 加拿大、中国、哥伦比亚、科特迪瓦、古巴、埃塞俄比亚、芬兰、

法国、马来西亚、罗马尼亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列

颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、也门、扎伊尔

主席(以英语发言): 15票赞成。决议草案因此获得一致通过,成为第672(1990)号决议。

我现在请愿在表决后发言的安理会成员发言。

阿内特先生(科特迪瓦)(以法语发言): 我们正经历困难的时刻,出现了海湾危机,被占领土重新出现暴力,在这样的时刻,主席先生,安全理事会不可能有比你这位联合王国的代表更好的主席来成功地领导我们的审议工作。你温和灵活的态度加上你对法律和正义的由衷尊重使我们正确地希望,我们目前的审议工作不会象审议巴勒斯坦问题时经常发生的那样以一篇毫无结果的评论告终。

我借此机会祝贺并感谢沃龙佐夫大使,他非常胜任地领导了我们上个月的工作。我国代表团还要向苏联外交部长谢瓦尔德纳泽先生致敬,我们理应向他致敬,因为他主持了安理会专门审议海湾危机的历史性会议。

主席先生,鉴于时间不早了,而且由于你一直作为贵国伟大的外交家进行工作,我将简明扼要,我国代表团愿强调,贵国对任何阿拉伯国家的问题所作的承诺,特别是贵国领导人的承诺并不是始于今天,更重要的是,我愿强调指出,你们所作的承诺并非仅仅是偶然的。如果需要有人为此作证的话,那么他不必走得太远,因为我们在这个会议厅这里就有一位戴高乐将军的前著名助手。

所以我国将继续支持每一个步骤,这些步骤能够通过外交和坚持不懈努力以这种或那种方式导致具体、建议性的行动。这正是你成功地指导我们通过这一决议草案的方法。

事关维持国际和平与安全这是联合国赋予安全理事会的任务,我们克服了分歧,以便坚定地考察加强召开中东国际和平会议前景的方法和手段,该会议将在联合国主持下由所有有关各方参加。实际上,我国深信只有以安理会第242(1967)号和338(1973)号决议为基础进行谈判,才能导致该地区公正和持久的和平。

很明显的是,一个有着安全、国际公认的边界和巴勒斯坦人民自由选择的政府

的巴勒斯坦国的存在,以及一个在其安全的边界内享有安全的以色列国的存在,是恢复我们时代伟大宗教的发源地即巴勒斯坦的和平的唯一保证。

两个超级大国之间建立友好关系和安理会五个常任理事国刚提出的和平计划,使得我们能够采取建设性步骤,和平解决某些区域性冲突。我国最热切地希望,所有具有良好意愿的人以同样的态度给予支持,为已持续四十多年的中东问题寻求一外解决方案。

因此,我国代表团支持这一决议,该决议的通过是我们安理会全体成员共同努力的结果,也是各方作出让步达成妥协的结果,妥协的基本目标是使安理会开始采取积极行动,保护被占领领土的人口,这是寻求能为大家所接受的中东冲突解决方案的第一阶段。

主席(以英语发言):我感谢科特迪瓦代表的发言和他极其慷慨的言辞。

阿什塔尔先生(也门)(以阿拉伯语发言):安全理事会又一次通过了我们所期望的一致决议,该决议有关另一个紧要的问题。这是与安理会对其义不容辞的责任的承诺相一致的。然而,我必须说,这次如果不是你过去几天来的服务,如果没有你的耐心和伟大的谈判能力及综合各种观点的能力,也许我们就不能取得这样的成果。在此我可以安理会主席的重要作用在这次危机中得到了明确体现。

这是一次难产,但婴儿是健康、强健的。决议一致、明确地谴责了以色列。安理会赞同秘书长有关派遣事实调查团的决定,该代表团从耶路撒冷回来时,其报告和建议将提交安理会审议,也许是在10月24日或25日。

我们希望这次安理会通过的决议将导致具体、积极的步骤。我们认为这一决议并不是又一项处理中东一部分问题的决议,而是构成一项方法处理整个中东问题和对付巴勒斯坦问题以恢复中东和平的决议。

我曾说过我们可以把联合国的历史分为两部分——海湾危机前与海湾危机后。在海湾危机前联合国由冷战统治,而安理会几乎完全瘫痪。那时,以色列以这种或那一种方式找到保护。但今天,安理会现在已开始明确、真诚地行使其权力,安理会成员

已开始按国际法并以《联合国宪章》为基础处理所有问题和区域性争端,和平将成为给予我们报酬的成果,联合国和安理会已最接近于一个世界政府。

在以后几天中,柬埔寨问题的最后几页也许就要结束。几个月以前,纳米比亚根据安理会第435(1978)号决议获得了独立。两伊战争根据第598(1987)号决议已经结束。许多问题目前正在得到安理会新获得的一致处理。

我们希望安理会能够前后一致、始终如一地不仅处理我刚刚提到的争端,还要处理联合国诞生时就产生的冲突,即巴勒斯坦问题和阿以冲突。

该决议看来似乎是一系列决议中的又一个决议,它之所以非常重要是因为它得到了安理会所有成员的支持,因此,它必将促成实现和平的其他措施。

安理会并不是靠自身的力量改变一切的。世界的发展使安理会能够行使其权利。这些发展终有一天将迫使以色列遵守安理会的决议。在我们历史上的这一重要时期,以色列不能与那些根据安全理事会的决议为它提供保护的国家进行斗争。以色列不能把它的政治优先考虑强加给别国,它也不能寻找任何借口来躲避责任,不遵守这些决议。

我们认为该决议是解决问题的第一步。我们要借此机会再次对秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生表示充分的信任。我们完全相信,当他派往该地区的特派团回来时,它将带回一份载有将促成通过一项必要决议的建设的报告。

主席(以英语发言):我感谢也门代表对我的贡献所说的溢美之词。

阿拉尔孔·德基萨达先生(古巴)(以西班牙语发言):在痛苦地和艰难地经过长时间的谈判和长时间的讨论之后,在注意到国际舆论日益严重的关注之后,安全理事会终于开口说话了。在它这样做之前,世界上大多数国家已经坚决地谴责了10月8日的屠杀,全世界许多各种各样的机构也以同样的声音说了话,并敦促安理会立即采取有效行动。

最近,我们不止一次地听到关于一个新时代的开始和安全理事会有了一种新态度的话,这种新态度将最终使安理会关心促使其决定——即它就它所面临问题通过的

决议——能够在整个国际社会的充分支持下得到执行和尊重。

本周的情况表明，我们当中许多人对目前国际形势的这种相当匆忙采取的和过于乐观的见解所持有的，并将继续持有的怀疑态度是完全有根据的。

我国代表团之所以对第672(1990)号决议投赞成票，首先是因为该决议表示声援巴勒斯坦解放组织和正在进行英勇斗争的巴勒斯坦人民，巴勒斯坦人民的这一英勇斗争很快将进入第三个年头了，它的目的是恢复和充分行使他们的所有民族权利。第二，我们之所以投票赞成该决议是因为安理会在克服无数障碍之后，终于能够与别人一起把它的声音加入对今年10月8日以色列武装部队所采取行动的普遍谴责之中。第三，坦率地说，我们之所以投票赞成该决议草案是因为确实没有其他的可能性，这是我们围坐在这一桌子旁边的人都知道的。安理会不能不通过例如摆在它面前这样的文件，虽然我们认为从这一问题的紧迫性和严重性的角度来看，该文件仍然有许多应当得到改进之处。

有人也许会对我们无休无止夜间磋商的目的感到迷惑不解，这些磋商使所有人的注意力都转向安理会会议厅旁边的那些房间。难道我们是在讨论是否有可能授权什么人使用军事力量来保证巴勒斯坦人民受到占领国应给予他们的尊重吗？难道我们是在讨论对占领巴勒斯坦的那个国家的经济或其他制裁吗？难道我们也许正在考虑如何才能保证安理会关于这一问题的措施得到执行吗？难道没有人提到在《宪章》第七章的基础上采取行动的可能性，或考虑采取《宪章》中规定的任何措施或发表赞成召开关于中东问题国际和平会议声明的可能性吗？

不是。我们讨论的仅仅是安理会是否应当谴责全世界已经谴责过的事情，是否应当支持秘书长关于向该领土派遣特派团的明智决定并审议该特派团将起草的报告。换言之，我们是在讨论1987年12月2日安理会已在其第605(1987)号决议中通过的事情。

我国代表团希望，几天之后当安理会面前放着我们希望从秘书长那里收到的报告时，它虽然也许不能以今年夏天它所表现出来的那种努力精神和效率，但至少也能

够以一种较高的责任感采取行动，这种责任感应当比1987年12月它要求提出至今仍被扔在这一卓越机构档案架上某个角落的那份报告时表现出来的责任感要高。

主席先生，当我看到您在以极富有尊严和效率的方式指导我们完成最近的谈判之后主持这次会议时，我不由地想引用贵国一部文学作品中的一段话，坦率地说，每当我听到人们对我们这一机构的新效力表示乐观时，这段话必然会突然在我的脑海中浮现。这段话来自《透过镜子》中所记述的爱丽丝历险记，我要引用这一故事中白雪王后对惊得目瞪口呆的孩子所说的一段话，这也许会使你们想起我们在安理会一起经历过的一些时候。

(以英语发言)

“好，在这里，你瞧，你跑了半天还在老地方。”(刘易斯·卡罗尔所著《透过镜子》)

本周安全理事会从今年夏天表现出的快速、匆忙和有效性出发，在处理巴勒斯坦问题时又回到了——我们希望只是这几天——通常的吝啬和众所周知的镇静自若。在处理有关第三世界的问题时，尽管这些问题不在大国的议程上，不管我们怎么奔走或试图为之而奔走，我们发现我们自己处在《爱丽丝漫游记》中的皇后所描述的处境，因为再过两周就会写出一个报告，那时我们看看我们是否真能采取行动，以便获得普遍的尊重和考虑，并使我们能认真地认为安理会确实开始了一个新的阶段。

主席(以英语发言)：我感谢古巴代表贴切地引用了我国的文学作品。

拉扎里先生(马来西亚)(以英语发言)：这项具有分水岭意义的决议是在安理会内外花了许多时间和进行了好几天的谈判的结果。在这方面，我要向有关各方，特别是你主席先生表示敬意，你们为确保这些努力取得成功显示出决心和顽强精神。

这项决议在某些方面上并不是马来西亚和其他成员国希望安理会通过的决议。为达成普遍协议，已作出了许多重要的让步，特别是不结盟秘密会议所作出的。但是，象其他不结盟国家一样，马来西亚对巴勒斯坦的承诺仍然不变，我们将坚持到巴勒斯坦人民的合法与不可剥夺的权利得到实现为止。

我们支持这项决议是为了维护安理会内最近出现的合作精神,最重要的是为了使安理会能以可行的方式紧迫采取行动支持秘书长派出一个特派团到该地区的努力,以调查有关在耶路撒冷发生的悲剧事件的情况和被占领土的其他类似事态发展,就调查的事实和有关确保在以色列占领下的巴勒斯坦平民的安全的方法和手段提交一份报告。

在就决议内容发表评论时,我想借此机会强调马来西亚的立场,即决议的执行部分第3段应包括耶路撒冷。

世界谴责了以色列安全部队1990年10月8日在哈拉姆谢里夫周围使用致命武力,造成20多名巴勒斯坦人死亡,150人受伤。因此安理会以同样强烈的措词谴责以色列安全部队对巴勒斯坦人民犯下的暴力行为是合适的。安理会只能这样做。

对安理会来说,以色列的支持者美国第一次与其他国家一道明确地谴责以色列安全部队的行为,这是历史性的事件。这与安理会最近为维护法治在行动中所表现出的团结与决心的精神是一致的。的确,安理会必须让人看来和觉得对大家都是公平的。因此这给以色列发出的信息是清楚的,以色列一再无视安全理事会的决议,并违反国际法,特别是《日内瓦第四公约》。从现在起,巴勒斯坦事业将在各方面得到安理会的正面处理。从现在开始,以色列的保护伞将开始被逐步消除。以色列将与其他国家一样在安理会面前要完全负起责任。马来西亚愿强调,我们的理解是一旦特派团提交报告,安理会将接受秘书长的特派团提出的调查情况和建议,并就此认真采取行动,以便使安理会能够在历史上首次采取有效措施,确保被占领土巴勒斯坦人的安全和保护。这份报告不应面临过去类似做法的命运。安理会这次不应使巴勒斯坦人民失望。

我还想说,我国希望,我相信安理会内外的许多国家也同样希望,这一决议表明一个国际主要进程的开始,在这一进程中,安理会将全部地并作为紧急事项来处理久而未决的中东冲突核心问题——巴勒斯坦问题。的确,在我们向着一个以法治、追求和平关系以及经济与社会进步为基础的新的世界秩序迈进时,巴勒斯坦问题的决议

是对安全理事会有效性的主要考验。

巴勒斯坦人民必须被允许享有40多年来被剥夺的不可剥夺的权利，他们和他们的巴勒斯坦国必须是我们新的世界秩序的一部分。

主席(以英语发言):我感谢他对我说的客气话。

福蒂埃先生(加拿大)(以法语发言):我在这较晚的时候发言将是非常简短的。首先,主席先生,我国代表团想祝贺你个人所起的作用,使我们达到了你自己本周一开始定下的目标,我们知道本周一开始在耶路撒冷发生了流血事件。

加拿大非常自豪地参加发起今晚安理会刚刚通过的重要决议。这项决议的每一个词、每一个句子都向有关各方转达安全理事会每个成员国的很有说服力和引起共鸣的信息。

这是安理会成员之间经过艰难和反复谈判取得的结果。导致决议通过的谈判被延长,并以妥协和友善的精神进行。这是我们安理会最佳的表现。

在过去的一周我们都不得不作出妥协,我知道这些妥协总是来之不易的。我们应回顾和记住今晚在安理会议席上没有胜利者也没有失败者。在今天结束的时候,我们通过了一个非常非常重要的决议,我们真诚希望这一决议将有助于推动中东的和平进程。这是国际社会的共同目标,安全理事会已一致表达了这一目标。这又是安理会另一个美好的星期。

秘书长本月底向安理会作报告时我们将再次受到考验。我不怀疑我们这一机构将有效地和富有建设性地对付下一个挑战。

主席(以英语发言):我感谢加拿大代表对我说的客气话。

巴格贝尼·阿代托·恩藏格亚先生(扎伊尔)(以法语发言):安全理事会通过了第672(1990)号决议,特别谴责用真枪实弹对手无寸铁的人过分使用武力,这是安理会朝着按照1949年8月12日日内瓦第四公约承认巴勒斯坦平民战时权利迈出的一大步。

安理会接受了要求秘书长向被占巴勒斯坦领土派遣调查研究团的建议,这证实

安理会不只停留于谴责,而有决心更进一步,开始其行动的新阶段,这一行动的主要目标就是要加强对生活在被占领土上的巴勒斯坦人的保护措施和他们的安全。

因此,我们必须承认,在过去的整整五天中,大家、特别是我们永不懈怠的主席以及不结盟国家协调员做出了紧张的努力,我国代表团愿对他们的毅力和远见表示特别的敬意。正因为他们的努力,安理会才可能达成刚才一致通过的妥协意见。

作为第672(1990)号决议的共同提案国之一,我国代表团愿意重申毫不含糊地同意安理会的决定,向被占巴勒斯坦领土派遣秘书长的调查团,以审查目前的局势,在1990年10月30日之前向安理会提交调查结论。我们相信这些结论中将包括建议安理会将来应该考虑采取的适当措施以保护手无寸铁的巴勒斯坦平民免遭近年来占领国保安部队一直对他们实行的袭击、折磨和杀戮。

现在,国际关系结构已出现了新的转折。现在尽管波斯湾危机仍然引起了安理会和国际社会的关注,但是国际关系中出现了东西方缓和,现在,许多区域性冲突,如在阿富汗、柬埔寨及其他地方的冲突,已经或近于得到和平解决。我国代表团认为现在正是从新的角度来讨论和审查巴勒斯坦问题和巴勒斯坦人的事业的大好时机,应该提出新的、促进中东和平、使这个持续了近45年的问题得到全面和最后解决的倡议。

主席(以英语发言):我感谢扎伊尔代表说的客气话。

佩尼亚洛萨先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言):主席先生,首先,我们想向你、向我们的协调员和马来西亚常驻代表拉扎利大使表示感谢,感谢你们的不懈努力使我们能够达成协议。

无论何时,当被占领土的议题使我们来到安理会会议厅时,我们总感到满腔的挫折和悲伤。在23年之后的今天,以色列仍然拒绝执行安理会决议,而国际社会面对这种形势却无能为力,看到这一切,我们不可能有别的感受。这就是为什么我们认为今天晚上安理会一致通过的决议是十分重要的一个步骤。我们希望它将成为解决巴勒斯坦问题的一项有创新意义的决议。

尽管该决议没有完全满足我们的期望,但是,作为一个致力于巴勒斯坦事业的不结盟国家,我们认为这是一个新阶段的开始,特别是使一个传统上持有与获得通过的决议不同立场的安理会常任理事国赞同此决议。应该认为这是一个积极成果。

我们一贯谴责以色列当局对巴勒斯坦人民实施的暴力行为,今天,我们谴责本周一造成的许多人伤亡的暴力行为。我国代表团再次呼吁以色列严格遵循《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》的条款规定。我们重申自己的立场,即解决阿—以问题的办法必须以安全理事会第242(1967)和338(1973)号决议的规定为基础,因此,这两个决议将成为维持两个民族和平共处的支柱。当然包括耶路撒冷在内的被占领土不能继续作为国际争端的主题,必须在不久的将来召开由有关各方平等参加的中东问题国际会议。我们应该为此目的竭尽全力。

我国代表团希望秘书长的调查团按照刚刚通过的决议即将提交的报告不致遭受与三年前为同样问题所写的报告的相同命运。因此,应该仔细地分析即将提交的报告,以便能够采取适当的行动。

最后,入侵科威特造成的形势与巴勒斯坦人民的经历在起源和发展方面都无共同之处,我们不应该在这两者之间建立联系。但是,确实两者都是暴力占领和拒绝遵循安全理事会决议造成的结果。任何解决伊—科问题的方案都应该考虑整个中东,特别是巴勒斯坦问题。

我们希望下一次安理会讨论被占领土的议题时,将不会重复我们已听了23年的旧话,而会庆祝即将解决巴勒斯坦问题的前景。

主席(以英语发言):我感谢哥伦比亚代表说的客气话。

图尔努德先生(芬兰)(以英语发言):我们已经就本周一在耶路撒冷发生的悲剧性事件表示过我们的最初反应。即使在公共秩序受到严重扰乱的情况下,对手无寸铁的平民使用真枪实弹也是不可接受的。以色列安保安部队10月8日的行为严重违反了国际法。

我国政府和其他许多国家的政府都发表了声明,对枪杀事件作出了迅速反应。

安全理事会对此作出了集体反应，我们很高兴能够与安理会其他成员国一起通过这一决议。无论这一决议的行文中有什么缺点，最重要的是安全理事会能够就一个有关生活在被以色列占领的领土上巴勒斯坦人处境的问题作出表态。我们欢迎这一在悲剧性事件发生后取得的成就。

我们尤其欢迎的是决议为在不久的将来采取后续行动开辟了道路。在本月底之前安全理事会即将收到的报告应使有效解决确保生活在以色列占领下巴勒斯坦平民安全和保护这一问题成为可能。

决议很合适地要求以色列履行《第四项日内瓦公约》规定的法律义务和责任。我们相信在执行此决议和以后采取后续行动时以色列政府以及其他有关各方将给秘书长以充分的合作。

我们相信，这一一致通过的决议是在和平、全面解决巴--以冲突道路上迈出的第一步。

沃龙佐夫先生（苏维埃社会主义共和国联盟）（以俄语发言）：安全理事会对被占领土局势的广泛讨论不仅反映了联合国会员国对最近发生在耶路撒冷的事件的深切关注，也反映他们对尚未解决的阿--以冲突的深切关注。解决中东问题的进程长期陷入僵局。

重要的是，安全理事会各成员国、巴勒斯坦和许多联合国会员国代表、不结盟运动、阿拉伯国家联盟和阿拉伯马格里布联盟代表发表讲话，谴责以色列的野蛮行为。

我们认为，请求安全理事会谴责以色列行径的正当要求在决议中得到了充分的反映。因此我国代表团投票赞成通过这一决议。我们高度赞扬各国代表，包括巴勒斯坦代表作出的努力，他们的努力使得我们能够通过这一重要决议。我们非常感谢主席戴维·汉内爵士，因为他非常英明而耐心地指导了我们决议的文本工作。

我们支持通过这一决议，因为我们认为其关键内容是决定欢迎向该地区派遣一个联合国调查团，以对在耶路撒冷发生的事件进行广泛的调查。苏联外交部于10月9

日指出联合国有必要派遣一个调查团，并坚决谴责了以色列在被占领土的非法行为。

我们相信，安全理事会在审议秘书长关于调查团调查结果的报告时将集中讨论今后在保障生活在被占领土巴勒斯坦平民的安全和保护方面能够做些什么。我们希望，这将使安理会采取实现这一目标所必需的有效措施，并认真讨论立即推动中东问题解决进程的方法和途径。

安全理事会各成员国刚才表现出的一致性使我们更加相信，和平解决中东问题是可能的，在不久的将来，这将成为我们长期希望实现的现实。

主席：我感谢苏维埃社会主义共和国联盟代表对我所说的友好的话。

皮克林先生（美利坚合众国）（以英语发言）：主席先生，首先我愿感谢你的领导才能，你的领导才能在使我们的工作圆满完成的过程中得到了很好的表现。我还愿感谢不结盟运动协调员和马来西亚代表对我们的理解，他们的理解使得我们得以通过这一一致支持的决议。

我国政府支持这一关于10月8日在耶路撒冷发生的悲剧性事件的决议。我国政府愿向在10月8日这一令人悲伤的日子成为暴力受害者的许多无辜人士和礼拜者的亲友表示慰问。

这是一个决不应该发生的事件。安全理事会今晚为死伤者感到悲痛，谴责挑衅性的和反应性的暴力行为，并重申《第四项日内瓦公约》规定的占领国义务和责任。另外，我们回顾和重申，我补充一句，我们严肃而迫切地回顾和重申阿--以冲突的公正持久解决办法必须以安全理事会第242(1967)和338(1973)号决议为基础。

我国政府将致力于能使各方走向谈判实现和平的方向的一切努力。然而，我们要清楚指出这一决议不应受到曲解，安理会今晚的行动并不授权它处理任何此决议直接规定的事项之外的问题。最清楚而确定的是，此项决议表明它不以任何方法处理中东和平进程的地位问题；也不以任何方式改变联合国在这方面的作用。我们希望秘书长的调查团就10月8日事件进行调查，并发回报告。我们盼望着对这一报告进

行审议。

依照此项决议，我愿代表美国要求各方在言行上实行克制，以恢复平静，所有宗教的圣地受到尊重。

主席：我感谢美国代表对我说的客气话。

布朗先生（法国）（以法语发言）：我很高兴，在耶路撒冷发生了极其严重的事件以后，安全理事会一致通过了一项决议。我国是该决议的提案国之一。

安理会已很久未对被占领土的局势作出表态，我们对此表示遗憾。因此，今晚它能够就项决定达成协议，我们非常高兴。我愿对使我们能取得这一成果的各位表示感谢。我愿特别欢呼我们不结盟运动的同事们表现出的理解和政治智慧，以及主席作出的不倦和大量努力。

毫无疑问，这一文本并未完全反映所有各方的立场，但仍不失为一份好的、实在的妥协文本。

我在辩论中曾有机会说过：鉴于被占领土、尤其是包括耶路撒冷在内地区局势令人震惊地恶化，我们认为安理会不能不对此作出反应。因此我们希望安理会直接参与联合国范围内的任何主动行动以纠正这种局势。

这一希望现在已经实现，主要是因为我们的投票通过了这项决议，安理会的权威也因此得到肯定和加强。

将由秘书长派往该地区的特派团必须让安理会根据秘书长将提交的报告来决定确保对巴勒斯坦人民的保护和改善其处境的适当措施。我还要说，安理会应坚决致力于政治解决以色列—阿拉伯冲突，没有人再对这场冲突的紧迫性持怀疑态度。

在这方面，我们刚刚通过的决议是第一个重要步骤，法国欢迎这个步骤，法国本身将尽力协助该决议的实施。

主席（以英语发言）：我感谢法国代表的发言以及对我说的客气话。我请中国代表发言。

李道豫先生（中国）：中国代表团在安理会审议本议题的发言中强烈谴责了以色

列安全部队十月八日杀害巴勒斯坦平民的暴行，并要求安理会对此立即采取有效行动。现在，在本理事会主席的主持下，经过各方作出的坚韧的努力，我们达成了为安理会全体成员国共同接受的决议草案。主席先生，我这里特别要赞赏阁下的卓越的努力，我们在这里也特别要赞赏不结盟集团和其它各方所表现出来的合作精神。尽管这一决议未必尽如人意，但这一决议毕竟谴责了以色列安全部队的暴行，并且提出了目前可能采取的比较现实的步骤。因此，中国代表团投票赞成这一决议。我们认为，鉴于问题的严重性和紧迫性，安理会这一决议应当立即得到切实、有效的执行，从而早日促使以色列当局停止暴行，并履行《日内瓦第四公约》规定的义务，使被占领土巴勒斯坦平民的安全和合法权利得到保障。

主席（以英语发言）：我感谢中国代表对我说的客气话。

我现在以联合王国代表的身份作简短发言。

作为一个主席，即使相信大家对他说的百分之一的客气话，他结果也要感到头昏脑胀。所以我只想对安理会成员表示我的谢意，感谢你们在过去几天里给予的合作。没有他们的合作、灵活性和妥协的意愿，就不可能在一项关于这个领域的决议上取得相当不寻常的一致结果。

我代表我国代表团首先要对就这个问题一致通过一项决议表示满意。以往并不是总能做到这一点，因此，我认为不管人们在这个决议中能找到这样或那样的不足之处，该决议获得一致通过这一事实将补偿这些不足之处，决议发出的信号因而更加有力。

我们认为决议发出的信号是具有两方面的。一方面是明确谴责上星期五的事件以及当时过分使用武力。这是必要的，正确的。二方面是一个长期信息，即我们希望秘书长帮助我们找到改善已深受苦难的巴勒斯坦人民的境况的方法。我们现在等待——不会等待很久——秘书长的报告，而且我们肯定会发现不容易处理其中的建议，因为报告本身无疑将触及敏感事项。但我认为通过的决议是一个良好的开端，当我们拿到报告时，我们将迅速着手处理这件事。

我恢复安理会主席的职责。以色列代表请求发言。我请他在安理会议席就座。

拜恩先生(以色列)(以英语发言):主席先生,时间已经很晚了,所以我只想宣读我国外交部长作为对本决议的反应发表的一篇声明。

以色列对于安全理事会通过的决议表示遗憾,因为决议没有谴责耶路撒冷发生的不幸事件的起因--阿拉伯人在未受挑衅的情况下袭击了犹太礼拜者,而地点是在犹太人最神圣的西墙。

我们还感到遗憾的是安全理事会掉进了萨达姆·侯赛因及其巴解组织支持者安排的陷阱,他们煽动这场骚乱正是为了转移大家对伊拉克在海湾的入侵事件的注意力。

这样一个决议无助于恢复安宁、正常和和平的努力。

人们只能希望煽动骚乱的阿拉伯极端分子不会把这项决议看成国际社会认可进一步暴力行为的许可证。

主席(以英语发言):我的名单上没有别的发言者了。安全理事会就此结束现阶段对议程项目的审议。

1990年10月13日星期六凌晨零点50分散会